Chère lectrice, cher lecteur,

Même si nous sommes obligés de moins voyager et de passer plus de temps à la maison, la mobilité, la culture et les échanges avec les autres ne doivent pas être négligés. C'est pourquoi nous sommes d'autant plus heureux de pouvoir vous proposer dans ce bulletin des nouvelles et des offres intéressantes, en particulier dans ces domaines. D'autres informations utiles et l'histoire d'un garçon aveugle de l'Oberland bernois font de cette Newsletter une lecture passionnante et utile.

Avec nnos sincères salutations,

l'Équipe de la Défense des intérêts de la FSA

# Transports publics

## Entrer par la porte de devant: quelle est la situation dans votre région?

La Défense régionale des intérêts a déployé beaucoup d'efforts pour que les personnes aveugles et malvoyantes (reconnaissables à la canne blanche ou au chien-guide) puissent toujours monter à bord des bus par la porte de devant. À l'exception des cantons de Genève et de Vaud, cela semble fonctionner assez bien, d'après les réactions reçues. Malheureusement, dans la plupart des endroits, la première rangée de sièges, qui est normalement réservée aux personnes à mobilité réduite, est entravée. Cela entraîne parfois des problèmes, lorsque vous devez trouver une place par vous-même – surtout si le bus redémarre avant que vous ayez pris place. Heureusement, de nombreux chauffeurs sont prêts à aider!

Si vous avez eu des problèmes ou des expériences négatives sur une ligne de bus particulière, vous pouvez nous les signaler. Le Défense des intérêts interviendra alors auprès de l'entreprise de transport concernée. Vous pouvez envoyer vos commentaires à l'adresse suivante: [defensedesinterets@sbv-fsa.ch](mailto:defensedesinterets@sbv-fsa.ch).

## CFF Inclusive: une appli pour les personnes aveugles et malvoyantes et pour tous les autres voyageurs

Au changement d’horaire, le 13 décembre 2020, les CFF lancent «CFF Inclusive», la nouvelle appli d’information à la clientèle, qui aide notamment les personnes malvoyantes et aveugles à utiliser les transports publics de manière autonome. «CFF Inclusive» rassemble les informations à la clientèle visuelles et numériques des gares et des trains de grandes lignes directement sur votre smartphone et vous propose les informations qui concernent le site où vous vous trouvez. Ainsi, vous êtes toujours sûr-e d’être à bord du bon train.

Voici comment fonctionne «CFF Inclusive»:

* Vous obtenez sur votre smartphone les informations relatives à votre voyage et qui concernent le site où vous vous trouvez.
* Dans une gare, l’appli vous indique automatiquement les prochains départs, les numéros de voies et compositions de trains correspondants.
* Lorsque vous montez dans un train de grandes lignes des CFF, l’appli vous indique par une notification «push» dans quel train et dans quelle partie du train vous vous situez précisément. En outre, vous pouvez afficher ou écouter les informations relatives à l’itinéraire du train et aux arrêts intermédiaires.

Actuellement, «CFF Inclusive» fonctionne dans toutes les gares suisses et dans tous les trains de grandes lignes des CFF. Pour planifier votre voyage, veuillez continuer à utiliser l’appli Mobile CFF.

Téléchargez l’appli avant même son lancement officiel! Vous pouvez télécharger «CFF Inclusive» en exclusivité dès le 30 novembre 2020 dans l’«App Store» (iPhone) ou le «PlayStore» (Android).

Lien vers le site Internet: <https://www.sbb.ch/fr/fahrplan/mobile-fahrplaene/sbb-inclusive.html>

# Prestations financières

## Formulaire de recherche pour les distributeurs automatiques de billets des banques et de la poste: une nouvelle offre de la FSA

De nombreuses banques suisses et la Poste suisse proposent actuellement des distributeurs automatiques de billets et des Postomates avec synthèse vocale. Pour vous permettre de trouver plus facilement un distributeur automatique de billets doté d’un support audio, la FSA propose désormais un formulaire de recherche de distributeurs automatiques de billets. La fonction de recherche se trouve sur notre site Internet.

Vous pouvez effectuer une recherche par lieu ou par institut financier. Par exemple, si vous entrez Berne dans le champ de saisie pour la localité, vous verrez apparaître la liste de tous les distributeurs automatiques de la ville de Berne qui ont un support audio. Si vous êtes intéressé-e par un institut financier spécifique, sélectionnez l'institut souhaité dans la liste déroulante et vous ne verrez apparaître que les bancomates ou les Postomates dont vous avez besoin.

Essayez-le. Nous serions ravis de recevoir vos réactions à ce sujet par courriel à l’adresse: [daniela.moser@sbv-fsa.ch](mailto:daniela.moser@sbv-fsa.ch) ou par téléphone au 031 390 88 33.

Liens vers le formulaire de recherche:

Français: [Formulaire en français de recherche de distributeurs automatiques de billets](https://sbv-fsa.ch/fr/bankomat)

Allemand: [Formulaire en allemand de recherche pour les distributeurs automatiques de billets](https://sbv-fsa.ch/bankomat)

# Culture & audiodescription

## Publication de la nouvelle Charte de l’AD – 28 organisations l'ont signée

28 organisations des domaines de la culture et de la promotion culturelle ainsi que de la typhlophilie suisse ont publié conjointement la Charte suisse de l’audiodescription le 24 novembre 2020. L'objectif est de promouvoir l’AD dans toute la Suisse et d'accroître ainsi l'accessibilité de la culture et du sport pour les personnes qui ont une déficience visuelle. Les signataires sont des associations et des syndicats bien connus des milieux spécialisés, des institutions qui promeuvent l’AD et les plus grandes organisations des personnes concernées, telles que l’UCBAveugles, l’USA, la CAB et la FSA. Voici quelques exemples d'institutions signataires:

* Association suisse des musées & ICOM Suisse
* Blind Power
* +Cultura Suisse
* Filmdistribution Suisse
* GARP Cinéma Suisse – Groupe d'auteurs, de réalisateurs, de producteurs
* Haute école des arts de Berne
* Hörfilm Schweiz
* Médiation culturelle Suisse
* NIKE – Centre national d'information sur le patrimoine culturel
* SRG SSR (SRF, RTS, RSI, SWISS TXT)
* SUISSIMAGE
* Syndicat suisse des professionnels des médias
* Syndicat suisse du film et de la vidéo
* Université de Genève et ZHAW (Zurich) - Faculté de traduction et d'interprétariat

Les signataires s'engagent à mettre en œuvre de manière responsable une culture et des loisirs inclusifs en promouvant ou en réalisant l’audiodescription. Surtout à une époque où la culture et les loisirs peuvent moins être vécus et appréciés sur place, en groupe ou individuellement, les organisateurs doivent développer de nouvelles idées sur la manière de transmettre virtuellement les œuvres culturelles et les événements sportifs. L'AD est l'une des techniques possibles pour amener aux personnes intéressées une visite guidée d’une ville ou d’un musée, un événement des arts du spectacle ou bien sportif par voie électronique et acoustique jusque dans leur salon.

La Charte suisse de l'audiodescription est désormais disponible sur la [page des actualités du site Internet de la FSA](https://sbv-fsa.ch/fr/news/charte-suisse-de-laudiodescription), au format PDF, en allemand, français et italien.

# Dans les régions

## Sécuriser le chemin de l'école

Par Franziska Roggli-Schläfli, Défense régionale des intérêts des sections de Berne et de l'Oberland bernois

Le 14 juillet 2020, j'ai reçu une demande de l'école pour aveugles de Zollikofen. Il s'agit d'une famille de St. Stephan dans l'Oberland bernois, avec 3 enfants. Deux garçons de la famille sont aveugles. L'aîné est entré au jardin d'enfants en été 2020. On m'a demandé si je pouvais rendre plus sûr l'itinéraire du jardin d’enfants et de l'école des deux garçons, qui passe par la route cantonale.

J'ai ensuite invité toutes les personnes concernées à une inspection sur place, le 6 juillet 2020. L'invitation a été honorée par le responsable de l’administration des constructions et le représentant du BpA de la municipalité, le responsable du secrétariat scolaire de la municipalité, le chef de projet de l'ingénierie de la circulation du canton, le représentant de la sécurité de la police cantonale et la mère de la famille avec ses trois enfants. Il était clair pour tous qu'il valait la peine d'investir et d'apporter des améliorations. Les optimisations du passage à niveau servent également la sécurité de toute la population de St. Stephan. L'objectif était de permettre aux deux enfants de s'intégrer tout au long de leur scolarité à St Stephan.

Les mesures suivantes ont été mises en œuvre sur le chemin de l'école: une clôture avec main courante, qui ne peut pas être franchie, des champs d'attention avec des pavés pour indiquer le passage pour piétons sur la route cantonale et des lignes de guidage devant un bâtiment avec une station-service, un garage et un atelier. Les objets saillants et suspendus ont été retirés du bâtiment de l'école. En hiver, lorsqu'il neige, un panneau est placé au bout de la longue cour pour marquer un angle de 90 degrés vers l'entrée du bâtiment de l'école. Dans le grand hall du bâtiment de l'école, des colonnes et des vitres ont été marquées et les rampes ont été prolongées.

Le 17 juillet 2020, onze jours après l'inspection, presque toutes les mesures avaient déjà été mises en œuvre, à l’exception des mains courantes. Cela montre que lorsque tout le monde se rassemble et que la volonté de résoudre le problème est présente, on peut faire beaucoup.

Enfin, j'ai écrit quelques lignes au journal «Berner Zeitung» (BZ) pour dire qu'il y a aussi des choses très positives à rapporter pendant la période Corona. Le 24 septembre 2020, un article est paru au sujet de l’enfant Fynn, relatant comment ça se passe pour lui au jardin d’enfants.

# Divers

## Inscriptions sur les emballages des médicaments

La Défense des intérêts de la FSA est désormais également active dans le domaine des inscriptions sur les emballages des médicaments. C'est une question importante, car les personnes qui ont une déficience visuelle se tiennent souvent devant leur armoire à pharmacie et se demandent s'ils ont en main le médicament pour un mal de gorge ou un mal d'estomac.

Nous dépendons de votre soutien pour pouvoir faire avancer ce sujet d'une manière adaptée aux besoins des personnes aveugles et malvoyantes. Nous aimerions que vous nous parliez de vos difficultés quotidiennes en matière d'inscriptions et d'utilisation des médicaments. Votre expérience peut également être basée sur une médication régulière. Des solutions techniques telles que l'utilisation d'un QR-code sur l'emballage du médicament peuvent également être une solution. Qu'en pensez-vous? Bien entendu, les réactions des professionnels de la réadaptation sont également les bienvenues.

Veuillez envoyer vos commentaires par courriel à [daniela.moser@sbv-fsa.ch](mailto:daniela.moser@sbv-fsa.ch) avant le vendredi 4 décembre 2020, ou nous faire part de vos commentaires par téléphone au 031 390 88 33.

## Groupes créatifs: Bien plus qu’une simple rencontre!

Nos groupes créatifs sont répartis sur toute la Suisse, et ils permettent à nos membres de faire le plein d’énergie, de joie et de bonne humeur, tout en progressant chacun à son rythme et de façon constante.

Se retrouver régulièrement pour apprendre différentes techniques artisanales, c’est aussi garder ce lien social indispensable à tout un chacun. Mais les groupes créatifs de la FSA, c’est encore bien davantage!

En effet, au-delà de cette ambiance amicale qui se crée petit à petit au fil des rencontres, des semaines et des moments de partage, se cachent également de nombreux aspects positifs que chacun peut développer à travers nos activités et sans même s’en rendre compte: la coordination, la mémoire, l’équilibre, l’estime de soi, l’autonomie, etc… Bref, autant de progrès concrets qui permettent ensuite de gagner en confiance et en autonomie dans la vie de tous les jours.

Sur le terrain et grâce aux compétences de nos animatrices, les participants se retrouvent pour aller au bout de leurs défis et se découvrir de nouveaux talents. Toutes les idées sont les bienvenues, qu’il s’agisse de petits ou de grands projets, individuels ou collectifs, au gré des saisons.

Envie de faire partie de l’aventure? Nous vous renseignons volontiers et serions heureux de vous accueillir pour une après-midi à l’essai, sans engagement! Vous pouvez d’ores et déjà vous inscrire directement sur notre site ou auprès de nos animatrices responsables.

Lieux des cours:

Suisse Romande: Delémont, Bienne, Fribourg, Genève, La Chaux-de-Fonds, Lausanne, Martigny, Neuchâtel, Porrentruy, Yverdon-les-Bains.

Suisse alémanique:Aarau, Bâle, Berne, Bienne, Burgdorf, Coire, Fribourg, Lucerne, Rapperswil, Spiez, Thoune, Weinfelden, Winterthur, Zurich.

Tous les locaux de nos groupes sont facilement accessibles en transports publics.

Contacts:  
Suisse romande: Marie-Laure Sanchez | Tél. 079 123 99 52 | [groupescreatifs@sbv-fsa.ch](mailto:groupescreatifs@sbv-fsa.ch)  
Suisse alémanique:Heidi Rüfenacht | Tél. 031 390 88 29 | [kreativgruppen@sbv-fsa.ch](mailto:kreativgruppen@sbv-fsa.ch)

Liens vers les groupes créatifs:  
Suisse romande: [Groupes créatifs de la Suisse romande](https://sbv-fsa.ch/fr/groupes-creatifs)  
Suisse alémanique: [Groupes créatifs de la Suisse alémanique](https://sbv-fsa.ch/kreativgruppen)

## Nouveau guide en allemand: «Wenn die Sehkraft nachlässt» (Quand la vue s’estompe)

Que pouvez-vous faire, si votre vision s'aggrave progressivement ou même soudainement?

Ernst Horat éclaire les questions et les défis liés à cette situation dans le guide «Wenn die Sehkraft nachlässt». Le guide traite des sujets suivants:

* Lecture et écoute
* La mobilité sous de nouveaux auspices
* L'iPhone et les applications pour résoudre les problèmes
* Formation et perfectionnement en matière d'utilisation des technologies de l'information
* Comment organiser le ménage visuellement?
* «Chaque chose à sa place»
* Le stress comme facteur de risque
* Auto-test avec la grille d'Amsler.

En plus des explications factuellement fondées, les expériences personnelles de l'auteur sont toujours incluses. Cela donne au guide une touche spéciale. Cela s'applique tout particulièrement à l'épilogue du chat aveugle Charlie, qui est basé sur une histoire vraie.

Le guide est disponible sur [www.tredition.de](http://www.tredition.de/) ou dans votre librairie.

Meilleures salutations

Martin Abele – Daniela Moser – Joël Favre – Olivier Maridor

Défense des intérêts

T 031 390 88 33 | [defensedesinterets@sbv-fsa.ch](mailto:defensedesinterets@sbv-fsa.ch)

**Fédération suisse des aveugles et malvoyants FSA**

Secrétariat général, Könizstrasse 23, case postale, 3001 Berne

[sbv-fsa.ch](http://www.sbv-fsa.ch/) | [facebook](https://www.facebook.com/sbv.fsa/)

La FSA est titulaire du label de qualité Zewo